



L.A. Care
Medi-Cal

HƯỚNG DẪN HỘI VIÊN MỚI CỦA MEDI-CAL





Chào mừng quý vị đến với **L.A. Care Health Plan.**

Chào mừng quý vị đến với L.A. Care Health Plan (L.A. Care)! Sức khỏe của quý vị rất quan trọng đối với chúng tôi và chúng tôi sẵn sàng giúp quý vị có được dịch vụ chăm sóc sức khỏe mà quý vị cần.

1200 W. 7th Street Los Angeles, CA 90017

Những Gì Chúng Tôi Sẽ Trình Bày Hôm Nay:

» Chăm Sóc Sức Khỏe 101

- Cẩm Nang Hội Viên Medi-Cal của Quý Vị
- Tài Liệu Hội Viên Trực Tuyến
- Thẻ Nhận Dạng Hội Viên của Quý Vị
- Cuộc Hẹn Thăm Khám Sức Khỏe Ban Đầu
- Bác Sĩ Chăm Sóc Chính và Chăm Sóc Định Kỳ của Quý Vị
- Quy Trình Giới Thiệu và Cho Phép Trước
- Làm Thế Nào để Nhận Dịch Vụ Chăm Sóc mà Quý Vị Cần
- Làm Thế Nào để Thay Đổi Bác Sĩ Chăm Sóc Chính của Quý Vị
- Phải Làm Gì Nếu Quý Vị Nhận Được Hóa Đơn
- Phải Làm Gì Nếu Quý Vị Chuyển Chỗ Ở
- Nhà Thuốc 101
- Biết Các Lựa Chọn Chăm Sóc của Quý Vị
- Quy Trình Gia Hạn Medi-Cal





Những Gì Chúng Tôi Sẽ Trình Bày Hôm Nay tiếp theo

» Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp Cho Quý Vị

- Trung Tâm Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng
- CalFresh
- Cải Thiện Chất Lượng
- Sức Khỏe Hành Vi
- Giáo Dục Sức Khỏe
- Cổng Thông Tin Hội Viên L.A. Care Connect
- My *Health In Motion*™
- Quản Lý Việc Chăm Sóc
- Dịch Vụ Hỗ Trợ Dài Hạn Có Quản Lý
- Chuyên Chở
- Dịch Vụ Nha Khoa
- Dịch Vụ Nhãn Khoa
- Duy Trì Kết Nối

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Cẩm Nang Hội Viên của Quý Vị

- » Hãy nhớ xem Cẩm Nang Hội Viên Medi-Cal của quý vị. Cẩm nang này chứa thông tin quan trọng về L.A. Care:
 - Quyền và trách nhiệm của quý vị
 - Những số điện thoại quan trọng
 - Quyền lợi và dịch vụ được đài thọ
 - Cách thay đổi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính (Primary Care Provider, PCP) của quý vị

- » Cẩm nang này cũng sẽ cho quý vị biết cách truy cập:
 - Chăm sóc sức khỏe phòng ngừa, khẩn cấp và cấp cứu
 - Các chuyên gia sức khỏe phụ nữ để chăm sóc thường xuyên và phòng ngừa
 - Trợ giúp ngôn ngữ và thông dịch viên
 - Quyền lợi của nhà thuốc và cách quý vị có thể nhận được thuốc quý vị cần
 - Dịch vụ chuyên chở phi y tế và y tế không cấp cứu
 - Các chương trình quản lý chăm sóc và quản lý bệnh tật
 - Đường Dây Y Tá Tư Vấn 24 Giờ

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



- » Cẩm Nang Hội Viên Medi-Cal đã được gửi qua đường bưu điện cho quý vị như một phần của Tập Thông Tin Hội Viên Mới. Quý vị cũng có thể tìm thấy Cẩm Nang Hội Viên Medi-Cal bằng ngôn ngữ của mình tại lacare.org/members/documents/medi-cal hoặc quý vị có thể yêu cầu bản in của Cẩm Nang Hội Viên bằng bất kỳ ngôn ngữ có sẵn nào bằng cách gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên của L.A. Care theo số **1.888.839.9909** (TTY 711).

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Tài Liệu Hội Viên Trực Tuyến

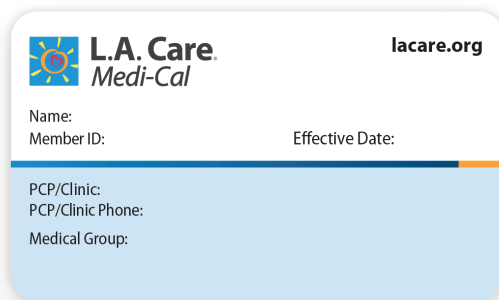
» Truy cập trang Tài Liệu Hội Viên của chúng tôi tại lacare.org/members/documents/medi-cal. Tại đây, quý vị có thể tìm thấy thông tin và nguồn hỗ trợ quan trọng giúp quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc mà quý vị cần.

Quý vị có thể truy cập các tài liệu và nguồn hỗ trợ sau:

- Cẩm Nang Hội Viên Medi-Cal
- Hướng Dẫn Hội Viên Mới của Medi-Cal
- Hướng Dẫn Hàng Năm của Medi-Cal dành cho Hội Viên
- Medi-Cal cho Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên
- Danh Mục Nhà Cung Cấp
- Đường link đến các nguồn hỗ trợ quan trọng như thẻ ID Medi-Cal, Medi-Cal Rx, Hỗ Trợ Cộng Đồng và trang Gia Hạn Hội Viên Medi-Cal

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Member Services:	1.888.839.9909 (TTY 711)
Mental Health:	1.877.344.2858 (TTY 711)
Substance Use Disorder Services:	1.844.804.7500 (TTY 711)
24-Hour Nurse Advice Line:	1.800.249.3619 (TTY 711)
Medi-Cal Rx:	1.800.977.2273 (TTY 711)

If you think you have a medical or psychiatric emergency, call 911 or go to the nearest hospital. Emergency services are covered by L.A. Care Health Plan without prior authorization at no cost.

Provider information: Pre-authorization is required for all non-emergency hospital admissions. Call **1.877.431.2273**.

Emergency services rendered by non-contracted providers are reimbursable by L.A. Care Health Plan or its financially delegated entity and do not require prior authorization.

Access your personal online account with L.A. Care *Connect*™: members.lacare.org

Thẻ Nhận Dạng Hội Viên của Quý Vị

» Thẻ ID hội viên L.A. Care của quý vị được gửi riêng qua đường bưu điện cho quý vị. Thẻ ID của quý vị bao gồm thông tin sau:

- Tên chương trình sức khỏe của quý vị: L.A. Care
- Số ID hội viên của quý vị
- Bác Sĩ Chăm Sóc Chính (PCP) của quý vị và số điện thoại của PCP
- Nhóm Y Tế của Quý Vị (nếu quý vị có)
- Số điện thoại của ban Dịch Vụ Hội Viên L.A. Care, thông tin quan trọng và số điện thoại khác

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



» Thẻ Nhận Dạng Quyền Lợi (Benefits Identification Card, BIC) Medi-Cal của Quý Vị Cho Thấy:

- Số ID của Quý Vị
- Tên của Quý Vị
- Giới Tính của Quý Vị
- Ngày Sinh của Quý Vị
- Ngày Cấp

» Khi Nào Tôi Xuất Trình Thẻ ID L.A. Care và Thẻ Nhận Dạng Quyền Lợi (BIC) của Tôi?

- Khi quý vị đi đến bác sĩ, chăm sóc khẩn cấp hoặc bệnh viện
- Khi quý vị cần các dịch vụ cấp cứu
- Khi quý vị lấy thuốc theo toa

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Chăm Sóc Định Kỳ với PCP của Quý Vị

- » PCP của quý vị là bác sĩ chính của quý vị và là người đầu tiên quý vị đến gặp khi quý vị gặp vấn đề về sức khỏe. Họ đảm bảo quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc phù hợp ở đúng nơi vào đúng thời điểm.
- » Điều quan trọng là quý vị phải thường xuyên đến khám với PCP của mình để được chăm sóc định kỳ.
- » Chăm sóc định kỳ là dịch vụ chăm sóc sức khỏe thông thường. Dịch vụ này bao gồm chăm sóc phòng ngừa, còn được gọi là chăm sóc sức khỏe toàn diện. Dịch vụ này giúp cho quý vị luôn khỏe mạnh và giúp quý vị không bị bệnh.
- » PCP của quý vị sẽ:
 - Tìm hiểu tiền sử và nhu cầu sức khỏe của quý vị, đồng thời lưu giữ hồ sơ sức khỏe của quý vị
 - Cung cấp cho quý vị tất cả các dịch vụ chăm sóc định kỳ của quý vị, bao gồm khám sức khỏe, kiểm tra sức khỏe thông thường, tiêm, điều trị, kê toa và tư vấn y tế
 - Chỉ quý vị cách cải thiện sức khỏe hoặc giúp quý vị giữ gìn sức khỏe
 - Giới thiệu (chỉ định) quý vị đến các bác sĩ chuyên khoa nếu cần thiết
 - Yêu cầu chụp X-quang, hoặc xét nghiệm trong phòng thí nghiệm nếu quý vị cần
 - Sắp xếp dịch vụ chăm sóc tại bệnh viện nếu quý vị cần

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan

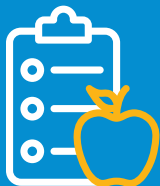


Cuộc Hẹn Thăm Khám Sức Khỏe Ban Đầu

- » Tất cả các hội viên mới nên đến khám với PCP của họ lần đầu tiên trong vòng ba tháng sau khi tham gia L.A. Care cho **cuộc hẹn thăm khám sức khỏe ban đầu (Initial Health Appointment, IHA)**.
- » Mục đích của IHA là giúp PCP của quý vị biết về quý vị và tìm hiểu về tiền sử và nhu cầu chăm sóc sức khỏe của quý vị.
- » PCP của quý vị có thể hỏi quý vị một số câu hỏi về bệnh sử hoặc có thể yêu cầu quý vị hoàn thành một bảng câu hỏi.
- » PCP của quý vị cũng sẽ cho quý vị biết về dịch vụ tư vấn giáo dục sức khỏe và các lớp học có thể giúp ích cho quý vị.

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Quy Trình Giới Thiệu

- » PCP của quý vị sẽ giới thiệu quý vị tới một *bác sĩ chuyên khoa* nếu quý vị cần. Bác sĩ chuyên khoa là một bác sĩ được đào tạo nâng cao về một lĩnh vực y khoa. PCP của quý vị sẽ làm việc với quý vị để chọn một *bác sĩ chuyên khoa*. Văn phòng PCP của quý vị có thể giúp quý vị lấy hẹn đến khám với bác sĩ chuyên khoa.
- » Các dịch vụ khác mà có thể cần giới thiệu bao gồm thủ thuật tại văn phòng, chụp X-quang, xét nghiệm, điều trị đặc biệt, chăm sóc tại nhà và nhập viện tự chọn tại một cơ sở. PCP của quý vị có thể cung cấp cho quý vị một mẫu đơn để mang đến cho bác sĩ chuyên khoa. Bác sĩ chuyên khoa sẽ điền vào mẫu đơn này và gửi lại cho PCP của quý vị. Bác sĩ chuyên khoa sẽ điều trị cho quý vị miễn là họ nghĩ rằng quý vị cần được điều trị.
- » Xin lưu ý rằng có một số dịch vụ không bao giờ cần giới thiệu bao gồm:
 - Khám với PCP
 - Thăm khám Sản Khoa/Phụ Khoa (Obstetrics/Gynecology, OB/GYN)
 - Khám chăm sóc khẩn cấp hoặc cấp cứu
 - Dịch vụ nhạy cảm dành cho người lớn, chẳng hạn như chăm sóc nạn nhân bị xâm hại tình dục
 - Dịch vụ kế hoạch hóa gia đình
 - Xét nghiệm và tư vấn bệnh do nhiễm vi rút gây suy giảm miễn dịch ở người (HIV) (từ 12 tuổi trở lên)
 - Các dịch vụ cho bệnh lây truyền qua đường tình dục (từ 12 tuổi trở lên)
 - Đánh giá sức khỏe tinh thần ban đầu
 - Trị liệu sức khỏe tinh thần đang diễn ra

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Tiền Chấp Thuận/Cho Phép Trước

- » Đối với một số loại hình chăm sóc, PCP hoặc bác sĩ chuyên khoa của quý vị sẽ cần phải yêu cầu sự cho phép của L.A. Care trước khi quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc.
- » Điều này được gọi là yêu cầu sự cho phép trước, sự chấp thuận trước hoặc tiền chấp thuận.
- » Điều này có nghĩa là L.A. Care phải đảm bảo rằng dịch vụ chăm sóc là cần thiết về mặt y tế. Các dịch vụ cần thiết về mặt y tế là hợp lý và cần thiết để bảo vệ sự sống của quý vị, giúp quý vị không bị bệnh nặng hoặc khuyết tật, hoặc giảm đau dữ dội từ căn bệnh được chẩn đoán, bệnh tật hoặc thương tích.
- » Các dịch vụ sau đây luôn cần sự tiền chấp thuận (cho phép trước), ngay cả khi quý vị nhận những dịch vụ này từ một nhà cung cấp trong mạng lưới của L.A. Care:
 - Nằm viện, nếu không phải là trường hợp cấp cứu
 - Các dịch vụ ngoài khu vực phục vụ của L.A. Care, nếu không phải là trường hợp cấp cứu hay khẩn cấp
 - Phẫu thuật ngoại trú
 - Điều trị dài hạn hoặc dịch vụ điều dưỡng chuyên môn tại cơ sở điều dưỡng
 - Phương pháp điều trị chuyên biệt, chụp hình, xét nghiệm và thủ thuật
 - Dịch vụ chuyên chở y tế khi không phải là trường hợp cấp cứu. Dịch vụ xe cứu thương cấp cứu không yêu cầu sự tiền chấp thuận
 - Cấy ghép bộ phận cơ thể quan trọng

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



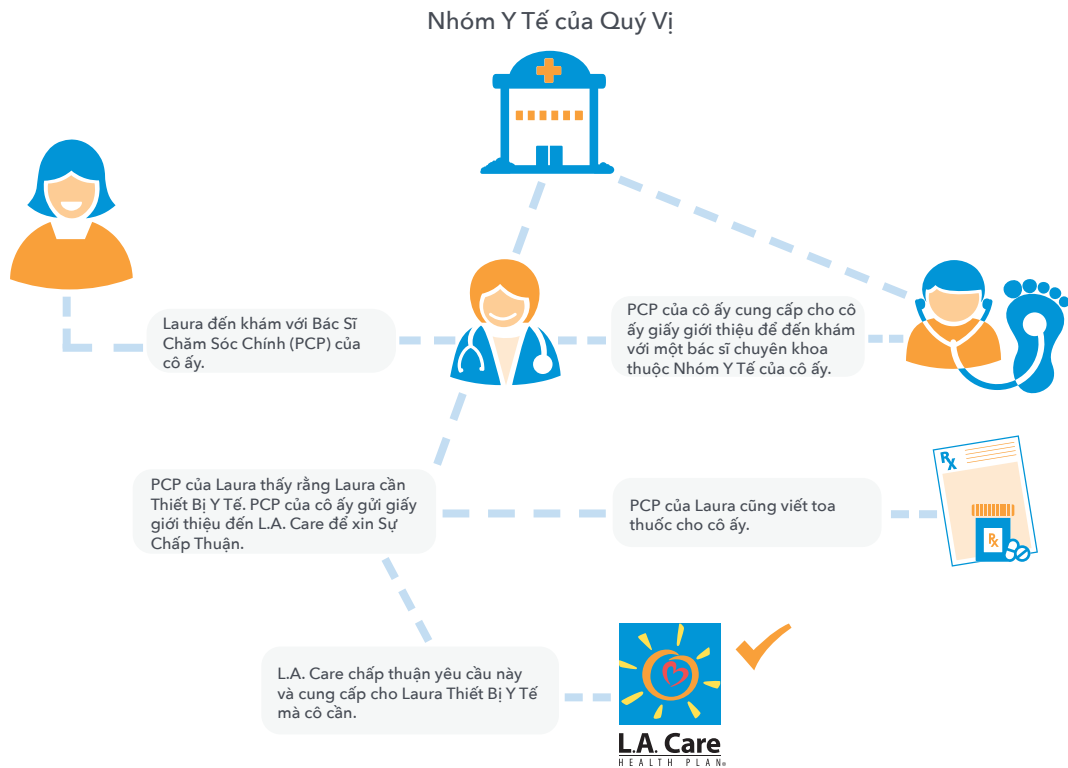
- » Các dịch vụ sau đây không yêu cầu sự cho phép trước nếu hội viên gặp nhà cung cấp Medi-Cal trong mạng lưới L.A. Care:
- Dịch vụ chăm sóc cơ bản trước khi sinh
 - Dịch vụ sản khoa định kỳ
 - Dịch vụ phòng ngừa nhi khoa
 - Dịch vụ chăm sóc chính và phòng ngừa
 - Xét nghiệm dấu ấn sinh học cho bệnh ung thư di căn sâu rộng, giai đoạn 3 hoặc 4, hoặc xét nghiệm cho việc tiến triển hoặc tái phát ung thư ở bệnh nhân bị ung thư di căn sâu rộng, giai đoạn 3 hoặc 4
 - Dịch vụ sức khỏe tinh thần (của nhà cung cấp L.A. Care hoặc nhà cung cấp chương trình sức khỏe tinh thần của quận)

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Làm Thế Nào để Làm Việc với PCP và Nhóm Y Tế của Quý Vị để Nhận Được Sự Chăm Sóc mà Quý Vị Cần



Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Quý Vị Có Quyền Thay Đổi PCP của Mình

Quý vị có thể đổi PCP bất cứ lúc nào. Quý vị phải chọn một PCP trong mạng lưới nhà cung cấp của L.A. Care và đang nhận bệnh nhân mới. Để tìm bác sĩ gần quý vị, quý vị có thể sử dụng công cụ “Find a Doctor or Hospital” (Tìm Bác Sĩ hoặc Bệnh Viện) trực tuyến của chúng tôi tại lacare.org

Để Thay Đổi PCP:

- 1 Gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên L.A. Care theo số **1.888.839.9909** (TTY 711) 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần, kể cả ngày lễ. Nhân Viên Đại Diện ban Dịch Vụ Hội Viên của L.A. Care có thể giúp quý vị chọn một PCP đáp ứng nhu cầu của quý vị.
- 2 Tạo Tài Khoản L.A. Care Connect (cổng thông tin hội viên trực tuyến của quý vị)

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Nếu Quý Vị Nhận Được Hóa Đơn Từ Bác Sĩ, Trung Tâm Chăm Sóc Khẩn Cấp, Bệnh Viện hoặc Dịch Vụ Khác Do L.A. Care Đãi Thò:

- » Gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên của L.A. Care
- » Quý vị không cần phải trả tiền

Quý vị có quyền đệ trình báo cáo than phiền hoặc phàn nàn



Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Nếu Quý Vị Chuyển Chỗ Ở, Quý Vị Nên Làm Một Trong Những Điều Sau Đây: (trừ khi quý vị có Medi-Cal Liên Kết với SSI)

- » Gọi cho nhân viên phụ trách tính đủ điều kiện DPSS của Quý Vị theo số:

Số Điện Thoại Miễn Cước	1.866.613.3777
Số Điện Thoại Địa Phương	1.626.569.1399
	1.310.258.7400
	1.818.701.8200
- » Gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên L.A. Care theo số **1.888.839.9909** (TTY 711) 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần, kể cả ngày lễ.

Hội Viên Medi-Cal Liên Kết với SSI Nên:

- » Gọi cho Sở An Sinh Xã Hội theo số **1.800.772.1213** (TTY 1.800.325.0778)

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Medi-Cal Rx

Quyền Lợi Nhà Thuốc Medi-Cal được quản lý thông qua hệ thống cung cấp tính phí theo dịch vụ của Medi-Cal Rx

Truy cập trang web của Medi-Cal Rx tại medi-calrx.dhcs.ca.gov/home hoặc gọi 1.800.977.2273 (TTY 1.800.977.2273 và nhấn số 7 hoặc 711) để:

- » Nhận một bản sao của Danh Sách Thuốc theo Hợp Đồng
- » Tìm danh sách các nhà thuốc làm việc với Medi-Cal Rx trong Danh Mục Nhà Thuốc Medi-Cal Rx

Một vài ví dụ bao gồm:

- » CVS, Walgreens, Rite Aid

Tôi Nên Mang Theo Những Gì?

- » Thẻ ID Chương Trình của quý vị
- » Toa thuốc của bác sĩ quý vị

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Biết Các Lựa Chọn Chăm Sóc của Quý Vị

Đường Dây Y Tá Tư Vấn

- » Quý Vị có thể gọi Đường Dây Y Tá Tư Vấn để được hỗ trợ với bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến sức khỏe để quý vị có thể chăm sóc cho bản thân hoặc gia đình của mình.
- » Y tá sẽ trợ giúp quý vị miễn phí bằng ngôn ngữ của quý vị.
- » Các y tá luôn sẵn sàng hỗ trợ quý vị 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần: **1.800.249.3619 (TTY 711)**

Quý vị cũng có thể tìm thấy số điện thoại miễn cước ở mặt sau thẻ ID của mình.

Nguồn Hỗ Trợ Đường Dây Y Tá Tư Vấn

Để tìm hiểu thêm về Đường Dây Y Tá Tư Vấn và các dịch vụ bổ sung có sẵn thông qua chương trình này, hãy truy cập trang web của L.A. Care:

lacare.org/members/getting-care/nurse-advice-line

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Đường Dây Y Tá Tư Vấn - Dịch Vụ Bổ Sung

Nói Chuyện Trực Tiếp

Gặp y tá qua mạng

Truy Cập vào Thư Viện Sách Nói Tham Khảo về Giáo Dục Sức Khỏe (Health Education Audio Reference, HEAR)

Cho phép quý vị nghe các tin nhắn được ghi âm trước về các chủ đề sức khỏe bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha:

lacare.org/members/getting-care/nurse-advice-line/audio-reference-library



Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Quý Vị Nên Làm Gì Trong Trường Hợp Cấp Cứu

- » Đến phòng cấp cứu gần nhất.
- » Nếu quý vị cần chuyên chở cấp cứu, hãy gọi 911

Đối với dịch vụ chăm sóc cấp cứu, quý vị không cần sự tiền chấp thuận (cho phép trước)

Nếu quý vị không chắc đó có phải là trường hợp cấp cứu hay không

- » Hãy gọi cho PCP của quý vị
- » Quý Vị cũng có thể gọi Đường Dây Y Tá Tư Vấn 24/7 theo số **1.800.249.3619** (TTY 711)



Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Chăm Sóc Khẩn Cấp

Chăm sóc khẩn cấp là khi cần dịch vụ chăm sóc, nhưng nó không đe dọa đến tính mạng hoặc không phải là trường hợp cấp cứu

Ví dụ bao gồm:

- ›› Một ngón tay bị cắt cần khâu
- ›› Sốt hoặc cúm
- ›› Phát ban da

Tìm Trung Tâm Chăm Sóc Khẩn Cấp Liên Kết với Nhóm Y Tế của quý vị (Xem Thẻ ID của quý vị để biết Nhóm Y Tế)

- ›› Gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên theo số **1.888.839.9909** (TTY 711) 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần, kể cả ngày lễ
- ›› Hãy gọi cho PCP của quý vị
- ›› Trong danh mục nhà cung cấp của quý vị (trực tuyến hoặc bản in)

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Phòng Khám Lê

- » Các hội viên có thể nhận được dịch vụ chăm sóc mà họ cần tại đối tác phòng khám lẻ của L.A. Care - MinuteClinic®
- » MinuteClinic® cung cấp các chuyên viên điều dưỡng được hội đồng chứng nhận tại các địa điểm chọn lọc trong các Nhà Thuốc CVS, những người này có thể:
 - Chẩn đoán, điều trị và viết toa thuốc cho các bệnh trạng không cấp cứu của hội viên
 - Gửi kết quả chuyến thăm khám của hội viên đến PCP thông thường của họ theo yêu cầu của họ

Ví dụ về các dịch vụ này bao gồm:

- Cảm lạnh, cúm, sốt
- Phát ban
- Nhiễm trùng (da, mắt, tai, nhiễm trùng đường tiểu [Urinary Tract Infection, UTI])
- Hô hấp (thở khò khè, ho)
- Vấn đề về dạ dày
- Chấn thương nhẹ (bỏng, bong gân)

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Phòng Khám Lẻ (tiếp theo)

- » Cách Tiếp Cận Minute Clinic
 - Sử dụng danh mục nhà cung cấp trực tuyến của L.A. Care để tìm Minute Clinic gần quý vị.
 - Xem thời gian chờ và lập kế hoạch cho lần thăm khám của quý vị trên trang mạng của Minute Clinic
 - Nhận dịch vụ chăm sóc tại chỗ tại Minute Clinic. Quý vị sẽ cần thẻ ID Hội Viên và một loại ID

Để biết thêm thông tin, xin truy cập: lacare.org/minuteclinic

Hoặc Quét



Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Chăm Sóc Qua Mạng

Chăm sóc sức khỏe từ xa

- » Chăm sóc sức khỏe từ xa là cách nhận các dịch vụ mà không ở cùng địa điểm với nhà cung cấp của quý vị. Chăm sóc sức khỏe từ xa có thể bao gồm trò chuyện trực tiếp với nhà cung cấp của quý vị qua điện thoại, video hoặc các phương thức khác.
- » Hội viên có thể sử dụng Teladoc® để tiếp cận thêm dịch vụ chăm sóc
 - Teladoc® cung cấp quyền tiếp cận các bác sĩ có giấy phép hành nghề 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần
 - Hội viên có thể nói chuyện với bác sĩ qua điện thoại hoặc video để điều trị các vấn đề y tế không cấp cứu
 - Các hội viên có thể sử dụng Teladoc® khi PCP của họ không có sẵn hoặc nếu đó là một lựa chọn thuận tiện hơn
 - Teladoc® dành cho các tình trạng sức khỏe cần được điều trị ngay lập tức, nhưng không đe dọa đến tính mạng

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Chăm sóc sức khỏe từ xa (tiếp theo)

Các bác sĩ của Teladoc® có thể kê toa thuốc nếu cần thiết, mà các hội viên có thể nhận tại nhà thuốc địa phương của họ cho các vấn đề như:

- » Triệu chứng cảm lạnh và cúm
- » Phát ban
- » Nhiễm trùng (da, mắt, tai, UTI)
- » Hô hấp (thở khò khè, ho)
- » Vấn đề về dạ dày
- » Chấn thương nhẹ (bỏng, bong gân)
- » Các bệnh trạng không cấp cứu khác

Hội viên có thể đăng ký dịch vụ bằng cách:

- » Tải xuống Ứng Dụng
 - Hội viên có thể tải ứng dụng Teladoc® về điện thoại di động của họ. Làm theo hướng dẫn để thiết lập tài khoản bằng đường link này teladoc.com/mobile
- » Truy Cập Trực Tuyến
 - Tạo một tài khoản tại trang web của Teladoc bằng cách sử dụng đường link này teladoc.com/lacare

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Quy Trình Gia Hạn Medi-Cal

- » Mỗi 12 tháng, Sở Dịch Vụ Xã Hội Công Cộng Quận Los Angeles (Department of Public Social Services, DPSS) tiến hành xem xét thông tin của quý vị để xác định xem quý vị có còn đủ điều kiện nhận quyền lợi Medi-Cal cho năm tiếp theo hay không.
- » Mặc dù một số hội viên có thể được gia hạn tự động, nhưng một số người hưởng Medi-Cal phải gia hạn quyền lợi Medi-Cal của họ bằng cách gửi lại kịp thời thông tin được yêu cầu cho DPSS để duy trì bảo hiểm chăm sóc sức khỏe của họ.
- » Để tìm hiểu thêm về quy trình gia hạn Medi-Cal hàng năm, vui lòng truy cập www.lacare.org/medi-cal-renewals để biết thông tin và nguồn hỗ trợ hữu ích.

Chăm Sóc Sức Khỏe 101

Điều Hướng L.A. Care Health Plan



Quy Trình Gia Hạn Medi-Cal tiếp theo

Dưới đây là một số thông tin liên lạc quan trọng của DPSS:

- 1 Trang mạng của BenefitsCal: benefitscal.com
BenefitsCal là trang mạng dành cho cư dân của Quận LA để đăng ký và xem các quyền lợi trực tuyến đối với các đơn xin CalWORKs, CalFresh, General Relief và Medi-Cal.
- 2 Các Số Điện Thoại của Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng (Customer Service Center, CSC) của DPSS

Số Điện Thoại Miễn Cước	Số Điện Thoại Địa Phương	Giờ Làm Việc
1.866.613.3777	1.626.569.1399 1.310.258.7400 1.818.701.8200	CSC sẵn sàng hỗ trợ quý vị: Thứ Hai - Thứ Sáu, từ 7 giờ 30 sáng - 6 giờ 30 chiều Ngoại trừ ngày lễ

Nếu quý vị có thắc mắc hoặc cần được trợ giúp về việc tiếp cận bảo hiểm Medi-Cal của mình, vui lòng liên lạc với DPSS theo số **1.866.613.3777** (TTY/TDD **1.800.660.4026**). Ngoài ra, quý vị có thể truy cập benefitscal.com hoặc KeepMediCalCoverage.org để biết thêm thông tin.

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Trung Tâm Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng

Trung Tâm Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng (Community Resource Center, CRC) của L.A. Care được điều hành cùng với Blue Shield of California Promise Health Plan và cung cấp nhiều dịch vụ và nguồn hỗ trợ miễn phí phù hợp với các hội viên và cộng đồng liên quan đến sức khỏe và sức khỏe toàn diện.

Các dịch vụ được cung cấp bao gồm:

- » Các lớp học về sức khỏe và sức khỏe toàn diện miễn phí cho người lớn và trẻ em và các lớp học giúp kiểm soát các bệnh mãn tính
- » WiFi miễn phí cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe từ xa
- » Hỗ trợ ghi danh CalFresh
- » Hỗ trợ ghi danh và gia hạn Medi-Cal
- » Hỗ trợ dịch vụ xã hội
- » Liên kết và giới thiệu đến các nguồn hỗ trợ cộng đồng ở địa phương
- » Khám sức khỏe, hỗ trợ thực phẩm và các sự kiện cộng đồng trong suốt cả năm

Tất cả các dịch vụ CRC đều MIỄN PHÍ và dành cho quý vị và bất kỳ ai trong cộng đồng. Truy cập communityresourcecenterla.com để biết địa điểm/địa chỉ, số điện thoại, giờ hoạt động và lịch trình các sự kiện của CRC.

Quý vị có thể đặt lịch hẹn bằng cách truy cập communityresourcecenterla.com và sử dụng công cụ lên lịch trực tuyến hoặc bằng cách gọi 1.877.287.6290 (TTY 711).

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị

Tìm Hiểu Về CalFresh

CalFresh là chương trình hỗ trợ dinh dưỡng bổ sung của California cung cấp các lợi ích thực phẩm hàng tháng để giúp các cá nhân và gia đình có thu nhập thấp tiếp cận thực phẩm lành mạnh. Nếu đủ điều kiện nhận CalFresh, quý vị có thể nhận quyền lợi hàng tháng trên thẻ Chuyển Khoản Quyền Lợi Điện Tử (Electronic Benefit Transfer, EBT) có thể được sử dụng để mua thực phẩm tại các cửa hàng tạp hóa và hầu hết các chợ nông sản.

Tính đủ điều kiện tham gia CalFresh dựa trên một số yếu tố như thu nhập, số người trong hộ gia đình, yêu cầu công việc và tình trạng nhập cư của quý vị. Những yếu tố này cũng quyết định số tiền quý vị nhận được mỗi tháng. Nói chung, để đủ điều kiện tham gia CalFresh, quý vị phải là:

- » Cư dân của California và
- » Công dân Hoa Kỳ hoặc người nhập cư đủ điều kiện và
- » Có thu nhập hộ gia đình hàng năm dưới giới hạn thu nhập trong bảng dưới đây:

Số Người trong Hộ Gia Đình	1	2	3	4	5	6	7	8
Giới Hạn Tổng Thu Nhập Hàng Tháng	\$2,510	\$3,408	\$4,304	\$5,200	\$6,098	\$6,994	\$7,890	\$8,788
Quyền Lợi Tối Đa Hàng Tháng	\$292	\$536	\$768	\$975	\$1,158	\$1,390	\$1,536	\$1,756

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị

Xin lưu ý rằng số tiền của quyền lợi thực tế phụ thuộc vào hoàn cảnh cụ thể của từng hộ gia đình. Bảng này chỉ được cung cấp cho mục đích hướng dẫn chung và cung cấp thông tin. Số tiền hiển thị có hiệu lực từ 10/1/24 - 9/30/25.

Quý vị có thể nộp đơn xin CalFresh:

- » Trực tuyến tại:
 - www.GetCalFresh.org
 - www.benefitscal.com
- » Qua điện thoại - gọi cho Đường Dây Thông Tin CalFresh theo số **1.877.847.3663**
- » Trực tiếp tại Văn Phòng DPSS ở địa phương của quý vị
- » Trực tiếp tại CRC ở địa phương của quý vị
 - Hỗ trợ ghi danh CalFresh được cung cấp tại CRC của chúng tôi và được cung cấp bởi Tổ Chức Y Tế Quốc Gia (National Health Foundation, NHF). Gọi cho CRC địa phương của quý vị để đặt lịch hẹn với Nhà Cải Thiện Sức Khỏe NHF theo số **1.877.287.6290 (TTY 711)**.

Bắt đầu hành trình dinh dưỡng tốt hơn ngay hôm nay! Để tìm hiểu thêm thông tin về CalFresh, xin truy cập <https://dpss.lacounty.gov/en/food/calfresh.html>.

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Nhóm Cải Thiện Chất Lượng

Chúng tôi làm gì?

- » Theo dõi tần suất mọi người đến khám với bác sĩ của họ đối với một số loại dịch vụ cơ bản, chẳng hạn như Dịch Vụ Phòng Ngừa.
- » Điều này giúp chúng tôi phát triển các cách thức như thư tín và cuộc gọi điện thoại, để đảm bảo hội viên của chúng tôi nhận được sự chăm sóc mà họ cần, khi họ cần
- » Gửi lời nhắc (thư, cuộc gọi điện thoại và/hoặc tin nhắn) cho các dịch vụ mà quý vị đến hạn nhận, chẳng hạn như tiêm, xét nghiệm hoặc kiểm tra sàng lọc. Cung cấp các nguồn hỗ trợ và lời khuyên về cách nhận dịch vụ chăm sóc
- » Nhắc nhở bác sĩ những hội viên nào đến hạn nhận các dịch vụ, như kiểm tra sàng lọc hoặc xét nghiệm, và yêu cầu họ theo dõi với quý vị

Nhận Được Sự Chăm Sóc không phải lúc nào cũng dễ dàng. Có thể khó để được chở đi, nghỉ làm, và đảm bảo rằng những đứa con được chăm sóc. Đó là lý do tại sao đôi khi chúng tôi cung cấp các ưu đãi và quà tặng cho các hội viên để hoàn thành một số dịch vụ nhất định.

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Lời Khuyên Quan Trọng từ Nhóm Cải Thiện Chất Lượng của chúng tôi

Hãy nhớ đến khám với bác sĩ của quý vị mỗi năm, ngay cả khi quý vị khỏe mạnh! Các buổi thăm khám thường xuyên giữ cho quý vị khỏe mạnh và có thể cứu sống quý vị!

- » Đừng vứt bỏ những lá thư của chúng tôi! Có thể có một món quà hoặc hướng dẫn về cách có được phần thưởng bên trong. Đôi khi chúng tôi cung cấp thẻ quà tặng/quà tặng cho hội viên để hoàn thành một số xét nghiệm hoặc kiểm tra sàng lọc nhất định.
- » Quý vị không cần giấy giới thiệu để chụp quang tuyến vú hoặc đến khám với OB/GYN để khám phụ khoa hoặc Chăm Sóc Tiền Sản.



Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Dịch Vụ Nhân Viên Y Tế Cộng Đồng

L.A. Care cung cấp các dịch vụ Nhân Viên Y Tế Cộng Đồng (Community Health Worker, CHW) cho các hội viên thông qua mạng lưới Nhà Cung Cấp đã ký hợp đồng của chúng tôi và các địa điểm CRC khác nhau. Các dịch vụ CHW có thể giúp ngăn ngừa bệnh tật, khuyết tật và các tình trạng sức khỏe khác trở nên tồi tệ hơn để kéo dài tuổi thọ và tăng cường sức khỏe thể chất và tinh thần. CHW là một chuyên gia phi lâm sàng được đào tạo mà có thể giúp quý vị giải quyết các bệnh mãn tính, nhu cầu chăm sóc sức khỏe phòng ngừa và các nhu cầu xã hội liên quan đến sức khỏe.

Một số dịch vụ bao gồm:

- » Giáo Dục Sức Khỏe
- » Điều Hướng Sức Khỏe
- » Sàng Lọc và Đánh Giá
- » Hỗ Trợ hoặc Bảo Vệ Quyền Lợi Cá Nhân
- » Kết Nối Nguồn Hỗ Trợ
- » Dịch Vụ Phòng Chống Bạo Lực (Chỉ được cung cấp thông qua các nhà cung cấp có ký hợp đồng với L.A. Care.)

Các dịch vụ CHW yêu cầu khuyến nghị bằng văn bản của bác sĩ hoặc chuyên gia y tế được cấp phép khác. Vui lòng liên lạc với họ để yêu cầu nộp khuyến nghị thay cho quý vị. Nếu có thắc mắc, hãy liên lạc với ban Dịch Vụ Hội Viên theo số 1.888.839.9909 hoặc email cho CHWBenefit@lacare.org.

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Sức Khỏe Hành Vi

- » L.A. Care cung cấp các dịch vụ sức khỏe hành vi thông qua Carelon Behavioral Health, Mạng Lưới Nhà Cung Cấp Điều Trị Sức Khỏe Hành Vi (Behavioral Health Treatment, BHT) của L.A. Care, Sở Sức Khỏe Tinh Thần (Department of Mental Health, DMH) Quận L.A. và Sở Y Tế Công Cộng (Department of Public Health, DPH) Quận L.A.
- » Một số dịch vụ bao gồm:
 - Trị liệu cá nhân
 - Trị liệu theo nhóm
 - Trị Liệu cho Gia Đình
 - BHT (dành cho hội viên Medi-Cal dưới 21 tuổi)
 - Kiểm tra tâm thần
 - Dịch vụ ngoại chẩn

Quý Vị Có Biết?

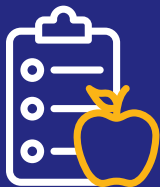
Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



- » Đối với BHT của L.A. Care dành cho Hội Viên Medi-Cal dưới 21 tuổi
 - **1.888.347.2264** hoặc email: ASDBenefit@lacare.org
- » Đối với các dịch vụ sức khỏe tinh thần từ nhẹ đến trung bình (không chuyên khoa)
 - Carelon Behavioral Health: **1.877.344.2858** (TTY **1.800.735.2929**). Có người sẵn sàng giúp quý vị kết nối với các dịch vụ 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần, kể cả ngày lễ
- » Đối với các dịch vụ sức khỏe tinh thần từ trung bình đến nặng (chuyên khoa)
 - Sở Sức Khỏe Tinh Thần (DMH) Quận L.A.: **1.800.854.7771** (TTY **711**) có thể tiếp cận 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần
- » Đối với các dịch vụ điều trị sử dụng chất gây nghiện
 - Sở Y Tế Công Cộng (DPH) Quận L.A.: **1.844.804.7500** (TTY **711**) có thể tiếp cận 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Giáo Dục Sức Khỏe

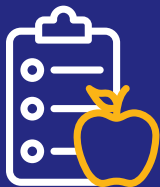
L.A. Care cung cấp các dịch vụ, chương trình và nguồn hỗ trợ phòng ngừa bệnh tật và chăm sóc sức khỏe toàn diện miễn phí.

» Dịch Vụ Giáo Dục Sức Khỏe

- Tư vấn riêng qua điện thoại với các chuyên gia dinh dưỡng/nhà giáo dục sức khỏe đã đăng ký
- Cuộc hẹn nhóm trong cộng đồng
- Hội thảo trực tuyến, tính năng trò chuyện và video thông qua cổng thông tin về sức khỏe và sức khỏe toàn diện của chúng tôi
- Hướng Dẫn Tự Chăm Sóc Bệnh Tiểu Đường (Diabetes Self-Management Education, DSME)
- Bữa Ăn Là Liều Thuốc (Meals As Medicine, MAM)
- Trị Liệu Dinh Dưỡng Y Tế (Medical Nutrition Therapy, MNT)

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



- » Chương Trình Giáo Dục Sức Khỏe
 - Mang Thai Khỏe Mạnh, Mẹ Khỏe Mạnh và Dịch Vụ Hộ Sinh
 - Cai Thuốc Lá Không Khói Thuốc
 - Chương Trình Phòng Ngừa Bệnh Tiểu Đường
 - Chống lại Bệnh Cúm và COVID
 - Các chương trình hỗ trợ tình trạng bệnh hen suyễn, bệnh phổi tắc nghẽn mãn tính (Chronic Obstructive Pulmonary Disease, COPD), tiểu đường, tiểu đường + bệnh thận, thai kỳ nguy cơ cao
- » Tài Liệu và Nguồn Hỗ Trợ Giáo Dục Sức Khỏe
 - Tài liệu dễ đọc với nhiều chủ đề và ngôn ngữ khác nhau
 - Đường Dây Y Tá Tư Vấn - y tá tư vấn 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần.
 - Truy cập lacare.org/healthy-living để lấy tài liệu giáo dục sức khỏe dành cho hội viên
 - Có thắc mắc về Giáo Dục Sức Khỏe? Hãy gọi cho chúng tôi theo số 1.855.856.6943 Thứ Hai - Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 5 giờ chiều.

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Cổng Thông Tin Hội Viên L.A. Care Connect

Để làm cho trải nghiệm của quý vị dễ dàng hơn, quý vị có thể tạo tài khoản hội viên L.A. Care Connect trực tuyến để biết thông tin và các dịch vụ. L.A. Care Connect là cổng thông tin trực tuyến dành cho hội viên của quý vị.

- 1 Tạo tài khoản trực tuyến bằng cách truy cập <https://members.lacare.org> hoặc bằng cách nhấp vào nút đăng nhập hội viên ở phía trên bên phải của trang đích lacare.org.
- 2 Quý vị sẽ cần số ID hội viên và địa chỉ e-mail hợp lệ để tạo tài khoản (số ID hội viên của quý vị ở trên thẻ ID hội viên của quý vị). Để truy cập Hướng Dẫn Đăng Ký từng bước, vui lòng truy cập <https://members.lacare.org>.

Với tài khoản L.A. Care Connect, quý vị có thể:

- In hoặc xem thẻ ID của quý vị để sử dụng tại văn phòng bác sĩ hoặc nhà thuốc của quý vị.
- Xem thông tin chăm sóc sức khỏe của quý vị, bao gồm cả tính đủ điều kiện
- Yêu cầu thay đổi PCP của quý vị
- Trò chuyện trực tiếp với y tá vào thời điểm thuận tiện cho quý vị
- Các Dịch Vụ 24/7 Khác: tìm bác sĩ, kiểm Danh Mục Nhà Cung Cấp hoặc liên lạc với chúng tôi - chỉ cần bấm nút
- Kết nối với My *Health in Motion*™ để biết các chương trình phù hợp với nhu cầu sức khỏe của quý vị

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



L.A. Care sẽ ra mắt một cổng thông tin hội viên được cải thiện vào năm 2025 để giúp việc quản lý dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị dễ dàng hơn bao giờ hết. Hãy theo dõi các bản cập nhật về các tính năng mới được thiết kế để cung cấp cho quý vị quyền truy cập nhanh chóng và thuận tiện chẳng hạn như:

- Thay đổi bác sĩ chăm sóc chính, phòng khám hoặc nhóm y tế của quý vị
- Tiếp cận các quyền lợi chương trình của quý vị
- Hoàn tất, xem và cập nhật biểu mẫu Đánh Giá Rủi Ro Sức Khỏe của quý vị
- Xem trạng thái cho phép gần như thời gian thực đối với các cho phép của L.A. Care
- Xem và cập nhật thông tin nhân khẩu học của quý vị và thêm các mục thông tin mới

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



My Health In Motion™

Kiểm soát sức khỏe của quý vị và cảm thấy tốt nhất với cổng thông tin chăm sóc sức khỏe toàn diện trực tuyến My Health In Motion™ (MyHIM) hoàn toàn mới!

- » Khám phá các tính năng sau tại trang web MyHIM hoàn toàn mới:
 - **Mới Mẻ và Dễ Dàng:** Trải nghiệm diện mạo mới với các tính năng thú vị và đơn giản
 - **Đánh Giá Sức Khỏe Toàn Diện:** Làm bài kiểm tra sức khỏe nhanh chóng và nhận báo cáo của riêng quý vị
 - **Hội Thảo Tương Tác:** Đi sâu vào các hội thảo sức khỏe trực tuyến hấp dẫn
 - **Kết Nối Thiết Bị:** Kết nối các thiết bị theo dõi sức khỏe như Fitbit để có trải nghiệm suôn sẻ
 - **Chuyên Huấn Luyện Sức Khỏe:** Nhận trợ giúp từ chương trình huấn luyện sức khỏe của chúng tôi
 - **Thông Tin trong Tầm Tay Quý Vị:** Khám phá thư viện chứa đầy thông tin sức khỏe
 - **Và Hơn Thế Nữa!** Còn rất nhiều thứ khác đang chờ quý vị!

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



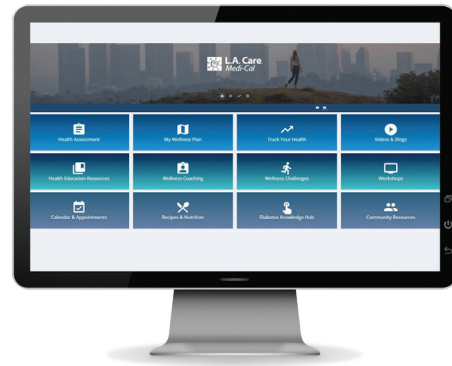
Truy cập MyHIM mọi lúc, mọi nơi - từ máy tính, điện thoại, Trung Tâm Nguồn Hỗ Trợ Cộng Đồng của L.A. Care và thậm chí cả Thư Viện Công Cộng!

» Để bắt đầu:

- 1 Truy cập lacare.org và nhấp vào "Member Sign-In" (Hội Viên Đăng Nhập) hoặc sử dụng mã QR bên dưới!
- 2 Nhấp vào tab "My Health In Motion™" và tạo hồ sơ của quý vị. Nếu quý vị cần trợ giúp, xin gọi cho các huấn luyện viên sức khỏe của chúng tôi theo số 1.855.856.6943, Thứ Hai - Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 5 giờ chiều.

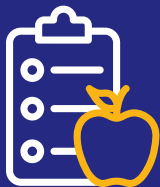


Quét để bắt đầu



Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Quản Lý Việc Chăm Sóc

L.A. Care cung cấp Dịch Vụ Quản Lý Việc Chăm Sóc như một phần quyền lợi của quý vị

- » PCP của quý vị có thể giới thiệu quý vị đến ban Quản Lý Việc Chăm Sóc của L.A. Care
- » Quý vị có thể liên lạc với ban bằng cách gọi số **1.844.200.0104 (TTY 711)**, Thứ Hai - Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.
- » Người Quản Lý Việc Chăm Sóc sẽ xác định người quản lý việc chăm sóc phù hợp với quý vị.
- » Đội Ngũ Quản Lý Việc Chăm Sóc của quý vị có thể:
 - Giúp quý vị nhận được dịch vụ chăm sóc phù hợp vào đúng thời điểm, ở đúng nơi
 - Giúp quý vị hiểu và hướng dẫn quý vị thông qua Hệ Thống Chăm Sóc Sức Khỏe
 - Nói chuyện với quý vị về kế hoạch điều trị và thuốc men của quý vị
 - Giúp quý vị thiết lập phương tiện chuyên chở cho các cuộc hẹn của mình
 - Giải thích các quyền lợi và nguồn hỗ trợ của Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe trong cộng đồng của quý vị

Mục tiêu của L.A. Care là giúp quý vị kiểm soát việc chăm sóc của mình.

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Dịch Vụ Hỗ Trợ Dài Hạn Có Quản Lý (MLTSS)

Chúng tôi đã tạo một danh sách kiểm tra bên dưới để giúp quý vị hiểu liệu quý vị có đủ điều kiện nhận Dịch Vụ Hỗ Trợ Dài Hạn Có Quản Lý (Managed Long Term Support Services, MLTSS) hay không. Nếu quý vị trả lời “Có” cho một hay nhiều hơn các câu hỏi này, MLTSS có thể giúp quý vị.

- » Gọi cho chúng tôi theo số **1.855.427.1223 (TTY 711)** để tìm hiểu cách tiếp cận những quyền lợi này.
 - Quý vị có cần được trợ giúp thêm tại nhà trong việc chăm sóc cá nhân, dọn dẹp và mua sắm vì tình trạng sức khỏe của quý vị đã thay đổi không? Quý vị có cần người khác chăm sóc cho quý vị khi người chăm sóc của quý vị không thể đến không?
 - Quý vị có cần được giúp chuyên chở đến các buổi thăm khám chăm sóc sức khỏe, cửa hàng tạp hóa hay nhà thờ không?
 - Quý vị có bị té ngã từ hai lần trở lên trong vòng ba tháng qua không?
 - Quý vị có phải đi cấp cứu từ hai lần trở lên trong năm qua không?
 - Quý vị có sống một mình mà không có gia đình hỗ trợ hoặc có bao giờ cảm thấy cô đơn khi ở nhà không?
 - Quý Vị không cần phải cư trú trong một cơ sở điều dưỡng hoặc một số cơ sở của tổ chức khác để nhận được những quyền lợi này. Những dịch vụ này có thể được cung cấp tại nhà của quý vị.

Quý vị không cần phải cư trú trong một cơ sở điều dưỡng hoặc một số cơ sở của tổ chức khác để nhận được những quyền lợi này. Những dịch vụ này có thể được cung cấp tại nhà của quý vị.

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Chuyên Chở Cấp Cứu

L.A. Care đài thọ các dịch vụ xe cứu thương trong trường hợp cấp cứu để giúp đưa quý vị đến nơi chăm sóc gần nhất trong trường hợp cấp cứu

- » Điều này có nghĩa là tình trạng của quý vị phải đủ nghiêm trọng đến mức các cách chuyên chở khác đến địa điểm chăm sóc có thể gây rủi ro cho tính mạng hoặc sức khỏe của quý vị.
- » Không có dịch vụ nào được đài thọ ngoài Hoa Kỳ, ngoại trừ các dịch vụ cấp cứu yêu cầu quý vị phải nằm viện tại Canada hoặc Mexico.
- » Nếu quý vị nhận được dịch vụ xe cứu thương cấp cứu ở Canada và Mexico và quý vị không phải nằm viện trong đợt chăm sóc đó, thì dịch vụ xe cứu thương của quý vị sẽ KHÔNG được L.A. Care đài thọ.



Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Chuyên Chở Phi Y Tế (Non-Medical Transportation, NMT)

Các quyền lợi của quý vị bao gồm được chở đến các cuộc hẹn khi cuộc hẹn dành cho dịch vụ được Medi-Cal đài thọ và quý vị không có bất kỳ phương tiện chuyên chở nào

- » Quý vị có thể được chở miễn phí, khi quý vị đã thử tất cả các cách khác để có được phương tiện chuyên chở và:
 - Đi đến và đi từ một cuộc hẹn cho dịch vụ được Medi-Cal đài thọ
 - Lấy thuốc theo toa và tiếp liệu y tế
- » Quý vị có thể sử dụng xe hơi, taxi, xe buýt hoặc các phương thức công/tư khác để đến cuộc hẹn khám bệnh cho các dịch vụ được Medi-Cal đài thọ.
- » L.A. Care sẽ đài thọ cho dịch vụ chuyên chở phi y tế có chi phí thấp nhất mà đáp ứng nhu cầu của quý vị. Đôi khi, L.A. Care có thể hoàn tiền cho các chuyến đi bằng xe riêng mà quý vị sắp xếp. Điều này phải được L.A. Care chấp thuận trước khi quý vị nhận chuyến đi và quý vị phải cho chúng tôi biết lý do tại sao quý vị không thể đi xe theo bất kỳ cách nào khác, chẳng hạn như bằng xe buýt hoặc phương tiện chuyên chở được đài thọ và được sắp xếp thông qua L.A. Care
- » Quý vị không thể tự lái xe và được hoàn tiền.
- » Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên L.A. Care theo số **1.888.839.9909 (TTY 711)** 24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần, kể cả ngày lễ.

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Chuyên Chở Y Tế Không Cấp Cứu (NEMT)

Quý vị có quyền được chuyên chở y tế không cấp cứu (Non-Emergency Medical Transportation, NEMT) nếu quý vị có nhu cầu y tế không cho phép quý vị sử dụng ô tô, xe buýt hoặc taxi để đến các cuộc hẹn của mình

- » NEMT có thể được cung cấp cho các dịch vụ được Medi-Cal đài thọ và các cuộc hẹn với nhà thuốc
- » Quý vị có thể yêu cầu NEMT bằng cách nói chuyện với bác sĩ, nha sĩ, bác sĩ nhi khoa hoặc nhà cung cấp dịch vụ sức khỏe tinh thần hoặc rối loạn sử dụng chất kích thích. Nhà cung cấp của quý vị sẽ quyết định loại phương tiện chuyên chở phù hợp để đáp ứng nhu cầu của quý vị. Nếu họ thấy rằng quý vị cần chuyên chở y tế, họ sẽ kê toa bằng cách hoàn thành Mẫu Chứng Nhận của Bác Sĩ (Physician Certification Form, PCS) và nộp cho L.A. Care. Sau khi được chấp thuận, việc chấp thuận có hiệu lực trong **12 tháng** tùy thuộc vào nhu cầu y tế.
- » L.A. Care cho phép chuyên chở y tế có chi phí thấp nhất cho các nhu cầu y tế của quý vị khi quý vị cần được chở đến cuộc hẹn của quý vị

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Chuyên Chở Y Tế Không Cấp Cứu tiếp theo

» Các phương tiện của NEMT là:

- Xe chở xe lăn
- Xe giường bệnh/xe băng ca
- Hỗ Trợ Cuộc Sống Cơ Bản (Basic Life Support, BLS)
- Hỗ Trợ Cuộc Sống Nâng Cao (Advance Life Support, ALS)
- Chuyên Chở Chăm Sóc Đặc Biệt (Specialty Care Transport, SCT)
- Chuyên chở đường hàng không

» NEMT phải được sử dụng khi:

- Điều này là cần thiết về mặt thể chất hoặc y tế như được xác định với sự cho phép bằng văn bản của bác sĩ hoặc nhà cung cấp khác của quý vị vì quý vị không thể sử dụng xe buýt, xe taxi hoặc xe van về mặt thể chất hoặc y tế để đến cuộc hẹn của quý vị.
- Do khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, quý vị cần được tài xế giúp đưa đón từ nơi cư trú, phương tiện hoặc nơi điều trị của quý vị.

» Để yêu cầu NEMT mà bác sĩ của quý vị đã kê toa cho các cuộc hẹn không khẩn cấp (định kỳ), vui lòng gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên L.A. Care theo số **1.888.839.9909 (TTY 711)** ít nhất hai ngày làm việc (Thứ Hai - Thứ Sáu) trước cuộc hẹn đã được lên lịch của quý vị. Đối với những cuộc hẹn khẩn cấp, vui lòng gọi càng sớm càng tốt.

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Dịch Vụ Nha Khoa

- » Các dịch vụ nha khoa được đài thọ thông qua Chương Trình Quản Lý Chăm Sóc Nha Khoa Medi-Cal bao gồm:
- Dịch vụ vệ sinh răng miệng để phòng ngừa và chẩn bệnh (chẳng hạn như khám, X-quang và làm sạch răng)
 - Dịch vụ cấp cứu để kiểm soát cơn đau
 - Nhổ răng
 - Trám răng
 - Điều trị ống tủy chân răng (răng cửa/răng sau)
 - Mão răng (đúc sẵn/phòng thí nghiệm)
 - Lấy cao răng và nạo túi nha chu
 - Răng giả toàn hàm và một phần
 - Bôi fluoride
 - Chỉnh nha cho trẻ em đủ tiêu chuẩn

Tìm hiểu thêm bằng cách truy cập dental.dhcs.ca.gov/ hoặc smilecalifornia.org hoặc bằng cách gọi 1.800.322.6384 (TTY 1.800.735.2922 hoặc 711)

Quý Vị Có Biết?

Các Dịch Vụ Khác Được Cung Cấp cho Quý Vị



Dịch Vụ Nhãn Khoa

Giữ cho đôi mắt của quý vị khỏe mạnh với VSP Vision Care! Là hội viên của Vision Care, quý vị sẽ nhận được dịch vụ chăm sóc từ các bác sĩ mắt tuyệt vời, kính mắt chất lượng bao gồm tròng kính và gọng kính theo toa, và dịch vụ chăm sóc mắt giá cả phải chăng, để quý vị có thể nhìn rõ và sống một cuộc sống khỏe mạnh.

Bảo Hiểm Bao Gồm:

- » Khám mắt định kỳ cứ mỗi 24 tháng
- » Kính mắt (gọng kính và tròng kính) cứ mỗi 24 tháng với toa thuốc hợp lệ
- » Thay kính trong vòng 24 tháng nếu thay đổi toa kính, mất, bị đánh cắp hoặc hỏng (và đó không phải là lỗi của quý vị và chúng không thể sửa được)
- » Kính áp tròng cần thiết về mặt y tế

Tìm Nhà Cung Cấp Nhãn Khoa:

- » Truy cập danh mục trực tuyến tại trang vsp.com để tìm nhà cung cấp.
- » Đối với các câu hỏi liên quan đến Quyền Lợi Nhãn Khoa của quý vị, vui lòng truy cập vsp.com hoặc gọi 1.800.877.7195 (TTY 1.800.428.4833) Thứ Hai - Thứ Bảy, từ 6 giờ sáng - 5 giờ chiều PST (đóng cửa Chủ Nhật).



Duy Trì Kết Nối

Chúng tôi sẵn sàng hỗ trợ quý vị!

Các cách để duy trì kết nối với L.A. Care:

- » Truy cập trang web của chúng tôi: lacare.org
- » Gọi cho ban Dịch Vụ Hội Viên: 1.888.839.9909 (TTY 711)
24 giờ trong ngày, 7 ngày trong tuần, kể cả ngày lễ
- » Đăng nhập vào L.A. Care Connect: members.lacare.org

Theo dõi chúng tôi trên Mạng Xã Hội



facebook.com/LACareHealth



x.com/LACareHealth



Instagram.com/lacarehealth



youtube.com/user/lacarehealthplan



Cảm ơn quý vị

L.A. Care Health Plan

1200 W. 7th Street

Los Angeles, CA 90017

VẬN ĐỘNG,
MẠNH KHỎE &
HIỂU BIẾT

